

alternative method of apportioning the sum insured;

14. to depart from the provisions of paragraph 2 of Article 8 of the annexed provisions;

15. to depart from Article 9 of the annexed provisions where, in the cases mentioned in that Article, the injured party has a guarantee of compensation for damage to person and property; the amount of compensation to which the injured party will be entitled shall be the same in the case of personal injury as if there had been an insurance; in respect of damage to property the amount of compensation may be determined in some other manner;

16. to depart from paragraph 2 of Article 9 of the annexed provisions in respect of motor vehicles normally stationed outside its territory.

Protocol of signature

When signing the European Convention on Compulsory Insurance against Civil Liability in respect of Motor Vehicles the signatory Governments recognise that the term "motor vehicles" contained in the first paragraph of Article I of the provisions annexed to the said Convention shall be understood to include all mechanically-propelled vehicles which are intended to be driven on the ground other than vehicles running on rails even if they are connected to electric conductors, and also cycles fitted with an auxiliary engine.

nativ metode til fordeling af forsikringssummen,

14. fravige reglerne i art. 8, stk. 2, i de bestemmelser, der er optaget som tillæg til konventionen,

15. fravige reglerne i art. 9 i de bestemmelser, der er optaget som tillæg til konventionen, når, i de tilfælde, som er nævnt i bestemmelsen, skadelidte har en garanti for at få erstatning for person- og tingsskade; det erstatningsbeløb, som skadelidte skal have krav på, skal i tilfælde af personskade dog være det samme, som hvis der havde foreligget en forsikring; med hensyn til tingsskade kan erstatningsbeløbet fastsættes på anden måde,

16. fravige reglerne i art. 9, stk. 2, i de bestemmelser, der er optaget som tillæg til konventionen, med hensyn til køretøjer, der normalt befinder sig uden for dens territorium.

Protokol.

Ved undertegningen af den europæiske konvention om tvungen ansvarsforsikring med hensyn til motorkøretøjer er de undertegnede regeringer enige om, at udtrykket „motorkøretøjer” som anvendt i art. 1, stk. 1, i de bestemmelser, der er optaget som tillæg til konventionen, må forstås som omfattende alle mekanisk fremdrevne køretøjer, der er beregnet til at køre på jorden, selv om de er forbundet med elektriske ledninger, dog ikke køretøjer der kører på skinner, og også cykler der er udstyret med hjælpemotor.